

Впервые палками ударились —
 У палок цевья отломались,
 Друг дружку не ранили;
 Саблями острыми ударились —
 Остры сабли приломались,
 Друг дружку не ранили;
 Острыми копьями кололись —
 Друг дружку не ранили;
 Бились, дрались рукопашным боем,
 Бились, дрались день до вечера,
 С вечера бьются до полуночи,
 С полуночи бьются до бела света...¹¹

Еще дальше формула поединка в другой былине об Илье Муромце и Сокольнике, хотя и относительно ее можно сказать, что она принадлежит той же школе.¹²

Формуле в «сказке» — «И бились они три дня, три ночи, три часа не пиваючи, бились не едаючи» — соответствует описание боя в былине о нашествии Батыя:

Бьются-рубятся двенадцать дней.
 Не пиваючи, не едаючи.
 Добрым копиям вздохам не даваючи.¹³

Былина о нашествии Батыя вообще дает основной набор аналогий к эпическому слою в «сказке», и не только чисто стилистических. Прежде всего в сюжетном плане как целое она представляет собой параллель к «сказке» «Про Мамаю безбожного». В «сказке» Мамай «писал свои ярлыки скорописчатые», в которых заявлял о решимости воевать «с святой Русью».¹⁴ В былине Батый «писал ярлыки скорописчатые», посылал татарина в Киев с угрозой взять в плен князя с княгиней, победить богатырей и т. д.¹⁵

В «сказке» большую роль в решении князя Дмитрия организовать отпор Мамаю играет «калика перехожая — сумка переметная»: он склоняет Дмитрия отвергнуть советы бояр.¹⁶ В былине калика перехожая появляется в самый критический для Владимира момент: князь, получив ультиматум от татар, идет в церковь, навстречу ему переодетый богатырь:

— Не зови меня нищей каликой перехожею,
 Назови меня старым казаком Ильей Муромцем¹⁷

И в «сказке», и в былине есть мотив посольства — хотя и в разном контексте; есть мотив собирания русской силы для отпора татарам, мотив распределения сил, мотив бегства татар. На этих двух последних стоит задержаться. В «сказке»: «Собрали со всех концов Руси православной рать-силу великую, утвердили силу по-за Москве белокаменной, расклали силу по жеребьям... Разделили ту силу несметную на три полка: первый полк взял Задонской князь Дмитрий Иванович, другой — русской посол Захарий Тютрин, третий полк взяли: Семен Тупик, Иван Квашнин и семь братьев Белозерцев. Учали они кидать жеребьи: кому первому на татаровой поганых итти?» и т. д.¹⁸

¹¹ Песни, собранные П. В. Киреевским, вып. 1, стр. 50; ср.: вып. 4, стр. 11.

¹² Там же, вып. 4, стр. 15.

¹³ Там же, стр. 44.

¹⁴ Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, т. III, стр. 39.

¹⁵ Песни, собранные П. В. Киреевским, вып. 4, стр. 39.

¹⁶ Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, т. III, стр. 41—42.

¹⁷ Песни, собранные П. В. Киреевским, вып. 4, стр. 42.

¹⁸ Народные русские сказки А. Н. Афанасьева, т. III, стр. 42.